



UNITED NATIONS

E/NL.1957/85-87
29 August 1957
ENGLISH
ORIGINAL : FRENCH

LAWS AND REGULATIONS

PROMULGATED TO GIVE EFFECT TO THE PROVISIONS OF THE CONVENTION OF 13 JULY 1931 FOR
LIMITING THE MANUFACTURE AND REGULATING THE DISTRIBUTION OF NARCOTIC DRUGS, AS
AMENDED BY THE PROTOCOL OF 11 DECEMBER 1946

LUXEMBOURG

Communicated by the Government of Luxembourg

NOTE BY THE SECRETARY-GENERAL-- In accordance with Article 21 of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol of 11 December 1946, the Secretary-General has the honour to communicate the following legislative texts.

E/NL.1957/85

MINISTERIAL ORDER OF 28 JANUARY 1956 ESTABLISHING A CENTRAL OFFICE OF NARCOTIC DRUGS

The Minister of Public Health,

Considering the Act of 13 June 1955 ¹⁾ approving the Convention for the suppression of the Illicit Traffic in Dangerous Drugs, and the Protocol of Signature and Final Act, signed at Geneva on 26 June 1936, and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946 ;

Considering article 11 of the said Convention;

HEREBY ORDERS THAT :

Article 1. A central office, designated "Central Office of Narcotic Drugs" shall be established for the purpose of :

- (1) supervising and co-ordinating all operations necessary to prevent the offences specified in article 2 of the Convention; and ensuring that steps are taken to prosecute persons guilty of such offences;
- (2) maintaining close contact with other official institutions or bodies dealing with narcotic drugs;
- (3) centralizing all information of a nature to facilitate the investigation and prevention of the offences specified in article 2 of the Convention;
- (4) maintaining close contact with the Central Offices of other countries.

Article 2. The following shall be members of the Central Office of Narcotic Drugs :

Dr. Léon Molitor, Medical Director of the Public Health Services of Luxembourg,
Mr. Jean Schroeder, Deputy Public Prosecutor, Luxembourg,
Mr. Léon Robert, Inspector of Pharmacies, Luxembourg.
Dr. Molitor shall perform the duties of Chairman of the Central Office, and Mr. Robert those of Secretary.

Article 3. A copy of the present Order shall be sent as a credential to each of the persons concerned.

Luxembourg 28 January 1956

The Minister of Public Health
Dr. COLLING

1) Note by the Secretariat: This text will be published in the E/NL series as soon as it has been received.

MINISTERIAL ORDER OF 10 APRIL 1956 LISTING THE SUBSTANCES DEEMED LIKELY TO CAUSE DRUG-ADDICTION

Extract from the Mémorial of 25 April 1956 No. 22 (pages 539-540)

The Minister of Public Health

Considering article 1 of the Grand Ducal Order of 15 September 1953²⁾ regulating the enforcement of the Act of 28 April 1922 respecting the preparation and sale of medicaments and toxic substances;

Considering the opinion of the Medical College;

HEREBY ORDERS THAT :

Article 1. On the basis of the work of the Committee of Experts of the World Health Organization, the substances listed below and preparations made therefrom shall be deemed likely to cause drug-addiction in the sense intended by the Grand Ducal Order of 25 September 1953 :

1. coca leaves,
2. raw cocaine, cocaine and its salts,
3. ecgonine, the esters of ecgonine and their salts,
4. raw opium, medicinal opium, prepared opium,
5. poppy extracts,
6. morphine and its salts,
7. diacetylmorphine and its salts, and the other esters of morphine and their salts,
8. morphine ethers and their salts, except methylnormorphine and ethylnormorphine and their salts, which are dealt with in article 3 of this Order,
9. morphine-N-oxide, morphine-N-oxide derivatives, pentavalent nitrogen morphine-N-oxide derivatives and their salts,
10. dihydromorphine and its salts,
11. dihydrodesoxymorphine [Desomorphine]³⁾ and its salts,
12. 6-methyldihydromorphine [Methyldihydromorphine] and its salts,
13. 6-methyl- Δ^6 -desoxymorphine [Methyldesorphine] and its salts,
14. dihydromorphinone (Hydromorphone) and its salts,
15. 7-methyldihydromorphinone (Metopon) and its salts,
16. dihydrohydroxymorphinone [Oxymorphine] and its salts,
17. dihydroxydihydromorphinone and its salts,
18. dihydrocodeinone (Hydrocodone) and its salts,
19. dihydrohydroxycodeinone (Oxycodone) and its salts,
20. acetyldihydrocodeinone [Thebacon] and its salts.

The esters and salts of any of the preceding eleven substances and their esters, except dihydrocodeine and acetyldihydrocodeine and their salts, which are dealt with in article 3 of this Order,

21. methylcodeinone (Thebaine) and its salts,
22. DL-3-hydroxy-N-methylmorphinan (Racemorphan) and its salts,
23. L-3-hydroxy-N-methylmorphinan (Levorphan) [Levorphanol] and its salts,
24. DL-3-methoxy-N-methylmorphinan (Racemethorphan) and its salts,
25. L-3-methoxy-N-methylmorphinan (Levomethorphan) and its salts,

2) Note by the Secretariat: E/NL.1954/30

3) Note by the Secretariat: The words in square brackets have been inserted by the Secretariat. Proposed or recommended international non-proprietary names of drugs are underlined.

26. 1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl esters (Pethidine) and their salts,
27. 1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester [Properidine] and its salts.
28. 1-methyl-4-(3-hydroxyphenyl)-piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester [Hydroxypethidine] and its salts,
29. 4-(3-hydroxyphenyl)-1-methyl-4-piperidyl ethyl ketone (Ketobemidone) and its salts,
30. α -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine (Alphaprodine) and its salts,
31. β -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine [Betaprodine] and its salts,
32. 4,4-diphenyl-6-dimethylaminoheptanone-3 (Methadone) and its salts,
33. 4,4-diphenyl-6-piperidino-3-heptanone [Dipipanone] and its salts,
34. 4,4-diphenyl-6-morpholinoheptanone-3 (Phenadoxone) and its salts,
35. 6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol [Dimepheptanol] and its salts,
36. α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol [Alphamethadol] and its salts,
37. β -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol [Betamethadol] and its salts,
38. 4,4-diphenyl-6-dimethylamino-3-hexanone [Normethadone] and its salts,
39. 4,4-diphenyl-5-methyl-6-dimethylaminoheptanone-3 (Isomethadone) and its salts,
40. 4,4-diphenyl-6-dimethylamino-3-acetoxyheptane [Acetylmethadol] and its salts,
41. α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-acetoxyheptane [Alphacetylmethadol] and its salts,
42. β -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-acetoxyheptane [Betacetylmethadol] and its salts,
43. β -1-methyl-3-ethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine [Betameprodine] and its salts,
44. 3-dimethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene (Dimethylthiambutene) and its salts,
45. 3-ethylmethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene (Ethylmethylthiambutene) and its salts,
46. Indian hemp [Cannabis], resin of Indian hemp, extract and tincture of Indian hemp.

Article 2. The following shall not be subject to the aforementioned Grand Ducal Order of 25 September 1953 :

- (a) preparations containing extract or tincture of Indian hemp. for external use;
- (b) when already manufactured, caustic pastes used in dentistry for "killing" nerves, if they contain, in addition to cocaine or morphine salts of both substances, at least 25 per cent of arsenic acid or arsenious acid, free or compounded in either case, and if they are manufactured in combination with enough creosote or phenol to give them the consistency of a paste.

Article 3. The manufacture, import, storage, carriage, export, sale or offering for sale of methylmorphine and its salts, ethylmorphine and its salts, dihydrocodeine and its salts, acetyldihydrocodeine and its salts, and morpholinylethylmorphine [Pholcodine] and its salts and the supply of, upon payment or free of charge, and the wholesale trade in these substances up to and including their purchase by the pharmacist shall be subject to the provisions of the Grand Ducal Order mentioned in article 1.

Nevertheless, their sale to the public by the pharmacist shall not be subject to the aforesaid provisions.

Article 4. The Ministerial Order of 20 December 1954 ⁴⁾ on the same subject is hereby repealed.

Article 5. This Order shall be published in the Mémorial.

Luxembourg

10 April 1956

The Minister of Public Health

Emile Colling

4) Note by the Secretariat: E/NL.1955/7.

GRAND DUCAL ORDER OF 17 MAY 1956 REGULATING THE MANUFACTURE, DISTRIBUTION AND STORAGE OF DIACETYLMORPHINE AND 4-(3-HYDROXYPHENYL)-1-METHYL-4-PIPERIDYLETHYL KETONE (KETOBEMIDONE)

Extract from the Mémorial No. 32 of 8 June 1956 (page 753)

We, CHARLOTTE, by the Grace of God, Grand Duchess of Luxembourg, Duchess of Nassau, etc.;

Considering article 1, paragraph 2, of the Act of 28 April 1922 respecting the preparation and sale of medicaments and toxic substances;

Considering the opinion of the Medical College;

Our Council of State having been consulted;

Upon the report of our Minister of Public Health and after consideration by the Government in Council;

Have ordered and do hereby order that:

Article 1. The import, export, manufacture, carriage, storage, sale and offer for sale, supply and acquisition, whether upon payment or free of charge, of diacetylmorphine and 4-(3-hydroxyphenyl)-1-methyl-4-piperidyl ethyl ketone (Ketobemidone) and their salts, and of preparations based on these substances, are prohibited.

Article 2. Our Minister of Public Health is responsible for the execution of the present Order, which shall enter into force on the date of its publication in the Mémorial.

Palace of Luxembourg,
17 May 1956

The Minister of Public Health
Emile Colling

CHARLOTTE

26. 1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl esters (Pethidine) and their salts,
27. 1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester [Properidine] and its salts.
28. 1-methyl-4-(3-hydroxyphenyl)-piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester [Hydroxypethidine] and its salts,
29. 4-(3-hydroxyphenyl)-1-methyl-4-piperidyl ethyl ketone (Ketobemidone) and its salts,
30. α -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine (Alphaprodine) and its salts,
31. β -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine [Betaprodine] and its salts,
32. 4,4-diphenyl-6-dimethylaminoheptanone-3 (Methadone) and its salts,
33. 4,4-diphenyl-6-piperidino-3-heptanone [Dipipanone] and its salts,
34. 4,4-diphenyl-6-morpholinoheptanone-3 (Phenadoxone) and its salts,
35. 6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol [Dimepheptanol] and its salts,
36. α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol [Alphamethadol] and its salts,
37. β -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol [Betamethadol] and its salts,
38. 4,4-diphenyl-6-dimethylamino-3-hexanone [Normethadone] and its salts,
39. 4,4-diphenyl-5-methyl-6-dimethylaminoheptanone-3 (Isomethadone) and its salts,
40. 4,4-diphenyl-6-dimethylamino-3-acetoxyheptane [Acetylmethadol] and its salts,
41. α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-acetoxyheptane [Alphacetylmethadol] and its salts,
42. β -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-acetoxyheptane [Betacetylmethadol] and its salts,
43. β -1-methyl-3-ethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine [Betameprodine] and its salts,
44. 3-dimethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene (Dimethylthiambutene) and its salts,
45. 3-ethylmethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene (Ethylmethylthiambutene) and its salts,
46. Indian hemp [Cannabis], resin of Indian hemp, extract and tincture of Indian hemp.

Article 2. The following shall not be subject to the aforementioned Grand Ducal Order of 25 September 1953 :

- (a) preparations containing extract or tincture of Indian hemp. for external use;
- (b) when already manufactured, caustic pastes used in dentistry for "killing" nerves, if they contain, in addition to cocaine or morphine salts of both substances, at least 25 per cent of arsenic acid or arsenious acid, free or compounded in either case, and if they are manufactured in combination with enough creosote or phenol to give them the consistency of a paste.

Article 3. The manufacture, import, storage, carriage, export, sale or offering for sale of methylmorphine and its salts, ethylmorphine and its salts, dihydrocodeine and its salts, acetyldihydrocodeine and its salts, and morpholinylethylmorphine [Pholcodine] and its salts and the supply of, upon payment or free of charge, and the wholesale trade in these substances up to and including their purchase by the pharmacist shall be subject to the provisions of the Grand Ducal Order mentioned in article 1.

Nevertheless, their sale to the public by the pharmacist shall not be subject to the aforesaid provisions.

Article 4. The Ministerial Order of 20 December 1954 ⁴⁾ on the same subject is hereby repealed.

Article 5. This Order shall be published in the Mémorial.

Luxembourg

10 April 1956

The Minister of Public Health

Emile Colling

4) Note by the Secretariat: E/NL.1955/7.

GRAND DUCAL ORDER OF 17 MAY 1956 REGULATING THE MANUFACTURE, DISTRIBUTION AND STORAGE OF DIACETYLMORPHINE AND 4-(3-HYDROXYPHENYL)-1-METHYL-4-PIPERIDYLETHYL KETONE (KETOBEMIDONE)

Extract from the Mémorial No. 32 of 8 June 1956 (page 753)

We, CHARLOTTE, by the Grace of God, Grand Duchess of Luxembourg, Duchess of Nassau, etc.;

Considering article 1, paragraph 2, of the Act of 28 April 1922 respecting the preparation and sale of medicaments and toxic substances;

Considering the opinion of the Medical College;

Our Council of State having been consulted;

Upon the report of our Minister of Public Health and after consideration by the Government in Council;

Have ordered and do hereby order that:

Article 1. The import, export, manufacture, carriage, storage, sale and offer for sale, supply and acquisition, whether upon payment or free of charge, of diacetylmorphine and 4-(3-hydroxyphenyl)-1-methyl-4-piperidyl ethyl ketone (Ketobemidone) and their salts, and of preparations based on these substances, are prohibited.

Article 2. Our Minister of Public Health is responsible for the execution of the present Order, which shall enter into force on the date of its publication in the Mémorial.

Palace of Luxembourg,
17 May 1956

The Minister of Public Health
Emile Colling

CHARLOTTE